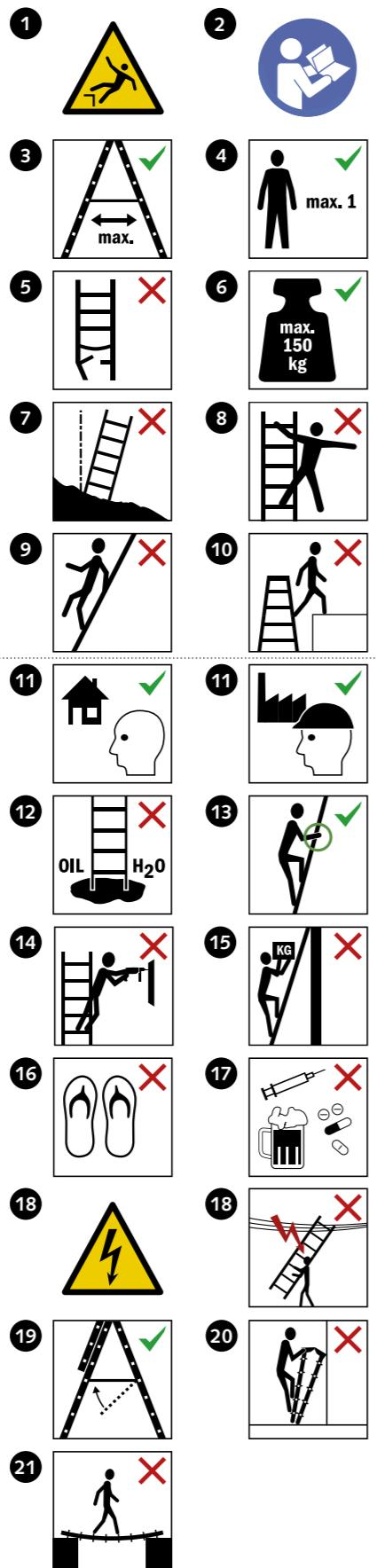




Brugsanvisning
Instruction Manual
Käyttöohje
Bruksanvisning

DK
EN
FI
NO
SE

| Art.no: | Type: |
|--------------|---------------|
| 16 520 48 | LFD88AL |
| 16 521 84-86 | AO21-103-107 |
| 16 540 86-87 | |
| 16 527 40-42 | AO118-102-105 |
| 16 540 88 | |
| 16 527 46-48 | FO16-103-106 |
| 16 540 89 | |



TI-A/17-210310

EN

SYMBOLS

- Warning, risk of falling off the ladder.
- Refer to instruction manual.
- Open the ladder fully before use.
- Maximum number of users.
- Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.
- Maximum total load.
- Do not erect the ladder on an uneven or unstable base.
- Do not overreach.
- Face ladder when ascending or descending.
- Do not step off sideways from the ladder.
- For domestic and professional use.
- Do not erect ladder on contaminated ground.
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.
- Do not wear unsuitable footwear.
- Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- Warning – Electricity Hazard**

Identify any electrical risks in the work area such as overhead wires or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.

- Use the ladder with restraint devices engaged only.
- Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.
- Do not use the ladder as a bridge.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and ensuring it is suitably placed.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- Do not use the ladder if it may be slippery, e.g. from paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (except fire exits) and windows where possible in the work area.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move the ladder while standing on it.
- For outdoor use, be cautious of the wind.

SE

SYMBOLER

- Varning, fallrisk.
- Läs instruktionerna.
- Försäkra dig om att stegen är helt utfälld innan användning.
- Max. antal användare.
- Inspektera stegen vid leveransen samt inför varje användning. Kontrollera att stegen inte är skadad och att den är säker att använda. Använd aldrig en stege som är skadad.
- Max. last.
- Res stegen på jämnt och stabilt underlag.
- Sträck dig inte för långt ut från stegen.
- Klättra rättvänt upp och ner från stegen (ansiktet mot stegen).
- Gå ej av stegen i sidled.
- För hushålls bruk och professionell användning.
- Ställ inte upp stegen på förorenad mark.
- Håll ett säkert grepp om stegen när du klättrar upp och ned. Bibehåll grepp i stegen medan du arbetar, eller vidtag andra säkerhetsåtgärder om du inte kan det.
- Undvik arbete som innebär stark sidolast t.ex. borring i tegel eller betong.
- Bär inte utrustning som är tung eller svår att hantera när du använder en stege.
- Använd lämpliga skor vid klättring på stege.
- Säkerställ att du är i skick att använda stegen. Vissa medicinska tillstånd samt medicinering, alkohol- eller narkotikabruk innebär ökad risk vid användning.

Warning – Elektrisk fara

Identifiera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, t.ex. elledningar eller annan exponerad elektrisk utrustning och använd inte stegen där elektriska risker finns.

- Lås alla låsmekanismer innan stegen används.
- Fristående stegar skall inte användas som anliggande stegar såvida de inte är utformade för det.
- Använd inte stegen som en bro.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Stå ej längre på stegen utan regelbundna pauser (trötthet är en risk).
- Se till att stegen är lämpligt placerad vid transport genom att exempelvis surra fast den för att förhindra transportskador.
- Säkerställ att stegen är lämplig för uppgiften.
- För professionellt bruk ska en riskbedömning utföras som motsvarar regelverket för aktuellt land.
- Använd inte stegen om den är kan vara hal, från t.ex. färg, lera, olja eller snö.
- Använd inte stegen utomhus i ognynsamma väderförhållanden, till exempel i stark vind.
- Vid uppställning av stegen, beakta risken för kollision med stegen, t.ex. från gående, fordon eller dörrar. Säkra dörrar (inte nödutgångar) och fönster där så är möjligt i arbetsområdet.
- Använd icke-ledande stegar vid elarbeten under spänning.
- Ändra inte stegens utformning.
- Flytta inte stegen när du står på den.

- Vid utomhusbruk, var försiktig med vinden.
- Reparationer och underhåll ska utföras av en behörig person och vara i enlighet med producentens anvisningar.
- Stegar av eller med termoplast, härdplast och armerade plastmaterial bör inte förvaras i direkt solljus.

LISTA ÖVER SAKER SOM SKA INSPEKTERAS

För regelbunden inspektion ska följande punkter beaktas:

- kontrollera att stegens sidoprofil/benen (stående) inte är böjda, vridna, ojämna, spruckna eller korroderade;
- kontrollera att stegens sidoprofil/benen runt fästpunkterna för andra komponenter är i gott skick;
- kontrollera att fästen (vanligtvis nitar, skruvar eller bultar) inte saknas, är lösa eller korroderade;
- kontrollera att stegpinnar/trappsteg inte saknas, är lösa, för slitna, korroderade eller skadade;
- kontrollera att gångjärnen inte är skadade, lösa eller korroderade;
- kontrollera att läsanordning förblir vågrätt, att bakre skenor och hörnbygel inte saknas, är böjda, lösa, korroderade eller skadade;
- kontrollera att beslag/krokar inte saknas, är skadade, lösa eller korroderade och sitter ordentligt fast i stegpinnarna;
- kontrollera att ledlås inte saknas, är skadade, lösa eller korroderade och att de fäster ordentligt till motsvarande sidoprofil;
- kontrollera att glidskydden inte saknas, är lösa, för slitna, korroderade eller skadade;

- kontrollera att hela stegen är fri från föroreningar (t.ex. smuts, lera, färg, olja eller fett);
- kontrollera att lässpärarna (om sådana finns) inte är skadade eller korroderade och att de fungerar korrekt;
- kontrollera att plattformen (om sådan finns) inte saknar delar eller fästen och att den inte är skadad eller korroderad.

Om någon av ovanstående punkter inte kan uppfyllas helt bör du INTE använda stegen.

För speciella typer av stegar ska ytterligare punkter som identifierats av tillverkaren beaktas.

FÖRVARING

Viktiga överväganden när du förvarar en stege som inte används:

- Förvaras stegen i miljöer som på sikt kan skada stegen (t.ex. i fukt, för hög värme eller utsätts för olika väderförhållanden)?
- Förvaras stegen i ett läge som hjälper den att förbliva rak (t.ex. hängd i stegens sidoprofil på särskilt fäste eller lagd på en plan yta)?
- Förvaras stegen där den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller föroreningar?
- Förvaras stegen så att den inte kan orsaka risk att någon kan snubbla över den eller utgöra annat hinder?
- Förvaras stegen säkert där den inte lätt kan användas för kriminella ändamål?
- Om stegen är permanent placerad (t.ex. på byggnadsställning), är den säkrad mot obehörig klättring (t.ex. av barn)?

SYMBOLER

1. Advarsel, risiko for fald.
2. Læs instruktionerne.
3. Sørg for at stigen er foldet helt ud inden anvendelse.
4. Max antal bruger.
5. Undersøg stigen ved levering, samt før hver anvendelse. Kontrollere at stigen ikke er beskadiget og er sikker at anvende. Anvend aldrig en stige som er beskadiget.
6. Max belastning.
7. Rejs stigen på et jævnt og stabilt underlag.
8. Stræk dig ikke for langt ud fra stigen.
9. Bevæg dig korrekt op og ned af stigen (ansigt med stigen).
10. Gå ikke af stigen sidelæns.
11. Til husholdning og professionelt brug.
12. Stil ikke stigen på en forurenset grund.
13. Hold med et sikkert greb på stigen, når du bevæger dig op og ned. Bibehold et fast greb i stigen når du arbejder eller andre sikkerhedsforanstallinger, hvis det ikke er muligt.
14. Undgå arbejde som indebærer stærk kropsdrejning f.eks. boring i mursten eller væg.
15. Bær ikke tunge eller svært håndterlige materialer, når du anvender stigen.
16. Brug forsvarligt fodtøj ved op og nedstigning på stigen.
17. Sørg for, at du er i god stand til at bruge trinnene. Nogle medicinske tilstande som f.eks. medicin, alkohol eller stofbrug betyder øget risiko ved anvendelse.
18. **Advarsel - Elektrisk fare**
Identificer alle elektriske farer i arbejdsmarkedet, f.eks. strømlinjer eller andet udsat elektrisk udstyr. Og brug ikke stigen, hvor elektriske farer findes.
19. Lås alle låsemekanismer inden stigen anvendes.
20. Fritstående stiger må ikke anvendes som lænende stiger med mindre de er lavet til det.
21. Anvend ikke stigen som en bro.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Stå ikke for længe på stigen uden regelmæssig pauser (træthed er en risiko)
- Sørg for, at trinnene er korrekt placeret ved transport ved for eksempel at surre dem sammen for at forhindre transportskader.
- Sørg for, at trinnene passer til opgaven.
- Til professionel brug kræves en risikovurdering udført i overensstemmelse med reglerne for nuværende land.
- Brug ikke trinnene, hvis det kan være glat, fra f.eks. maling, ler, olie eller sne.
- Brug ikke trinnene udendørs i ugunstige forhold vejrforhold, for eksempel i stærk vind.
- Når du opsætter trinene, skal du overveje risikoen til kollision med trinnene, f.eks. fra gående, køretøjer eller døre. Sikre døre (ej nødudgang) og vinduer, hvor det er muligt i arbejdsmarkedet.
- Brug ikke-ledende stiger til elektrisk arbejde under spænding.
- Ændre ikke stigens udformning.
- Flyt ikke stigen når du står på den.
- Ved udendørs brug, vær opmærksom på vinden.

SYMBOLIT

1. Varoitus, putoamisvaara.
2. Lue käyttöohje.
3. Avaa tikkaita kokonaan ennen käyttöä.
4. Käytäjien maksimimääärä.
5. Tarkista tikkaita kun olet hankkinut ne. Tarkista tikkaita ohjeenmukaisesti aina ennen käyttöä. Älä käytä vioittuneita tikkaita.
6. Maksimikuorma.
7. Älä käytä tikkaita kaltevalla tai epävakaalla alustalla.
8. Älä kurottele tikkailta.
9. Kiipeä tikkaita vain oikeinpäin.
10. Älä poistu tikkailta muuten, kuin alimmalta tasolta.
11. Koti- ja ammattilaiskäyttöön.
12. Älä pystytä tikkaita saastuneeseen maahan.
13. Pidä tikkaita kiinni tikkailta työskennellessäsi tai jos se ei ole mahdollista, käytä muita turvatoimia.
14. Vältä kaikenlaista sivukuormitusta vaativaa työtä kuten esim. tilien tai betonin poraamista.
15. Jos tikastutteita käyttäässä on kannettava jotain, kantamuksen on oltava kevyt ja helppo käsittää.
16. Käytä tikkaita kiivetessäsi siihen hyvin soveltuivia jalkineita.
17. Älä käytä tikkaita jos et ole kunnossa. Fyysiset puutteet, lääkitys, alkoholi tai päihitteiden käyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.
18. **Varoitus sähkövaarasta**
Tunnista mahdolliset sähköön liittyvät riskit työskentelyalueella, tälläissä ovat esimerkiksi avojohtot tai muut näkyvillä olevat sähkölaitteet.

19. Älä käytä tikkaita niin, että rajoittimia ei ole kunnolla lukittu.
20. Tasotikkaita ei tule käyttää nojatikkaina, ellei niitä ole suunniteltu siihen käyttöön.
21. Älä käytä tikkaita siltana.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä viettä tikkailta pitkiä aikoa ilman taukoja. Väsymys on riski.
- Vältä vahinkoja kuljettamisen aikana varmistamalla tikkaiden kiinnitys ja sopiva sijoituspaikka.
- Varmista että tikkaita soveltuvat käyttötarkoitukseen.
- Ammattikäytössä tulee varmistaa, että tikkaiden käytössä noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä.
- Er stigen opbevaret i en position, der hjælper den med at forblive lige (f.eks. hængt i sideprofilen på trinene på specielle beslag eller lagt på en plant overflade)?
- Opbevares stigen, hvor den ikke kan blive beskadiget af køretøjer, tunge genstande eller forurenende stoffer?
- Opbevares stigen, så den ikke kan forårsage risiko for, at nogen snubler over den eller på anden måde udgør en anden forhindring?
- Opbevares stigen sikkert, hvor den ikke let kan bruges til kriminelle formål?
- Hvis stigen er placeret permanent (f.eks. på et stillads), er det sikret mod uautoriseret klatring (f.eks. af børn)?

SYMBOLER

1. Advarsel, fallrisiko.
2. Les instruksjonene.
3. Forsikre deg om at stigen er helt utslått før bruk.
4. Maks antall brukere.

5. Inspiser stigen etter at du har mottatt den og før hver bruk. Kontroller at stigen ikke er skadet og at den er trygg å bruke. Bruk aldri en skadet stige.
6. Maks totalbelastning.
7. Reis stigen på et jævnt og stabilt underlag.
8. Len deg ikke for langt ut fra stigen.
9. Klatre rett opp og ned på stigen (ansiktet mot stigen).

10. Gå ikke av stigen sidelengs.

11. For bruk i hjemmet og profesjonelt.
12. Ikke reis stigen på forurenset jord.

13. Ha et sikkert grep på stigen når du klatrer opp og ned. Vedlikeholg grepet i stigen mens du arbeider, eller ta andre sikkerhets tiltak om du ikke kan det.

14. Unngå arbeid som innebærer sterkt sidelast f.eks. boring i murstein eller betong.

15. Ikke bær utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere når du bruker en stige.

16. Bruk egnede sko når du skal klatre i stigen.

17. Forsikre deg om at du er egnet til å bruke stigen. Enkelte medisinske tilstander og medisinering, alkohol- eller narkotikamisbruk gir økt risiko ved bruk av stige.

18. Advarsel – Elektrisk fare

- Identifiser eventuell elektrisk risiko i arbeidsområdet, f.eks. el-ledninger eller annet eksponert elektrisk utstyr og bruk ikke stigen der elektrisk risiko finnes.

19. Lås alle låsmekanismer før du bruker stigen.

20. Frittstående stiger skal ikke brukes som anliggende stige med mindre de er designet for det.

21. Bruk ikke stigen som en bro.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke stå lenge på stigen uten regelmessige pauser (træthet er en risiko).

- Sørg for at stigen er forsvarlig plassert ved transport ved å f.eks. binde den fast for å forhindre transportskader.

- Forsikre deg at stigen er egnet for oppgaven.

- For profesjonell bruk skal det utføres en risikovurdering som tilsvarer regelverket for landet det gjelder.

- Bruk ikke stigen hvis den kan være glatt fra f.eks. maling, leire, olje eller snø.

- Bruk ikke stigen utendørs i ugunstige værforhold, for eksempel i sterk vind.

- Ved oppstilling av stigen, vurder risikoen for kollisjon med stigen, f.eks. fra gående, kjøretøy eller dører. Sikre dører (ikke nødutganger) og vinduer hvor det er mulig i arbeidsområdet.

- Bruk ikke-ledende stiger ved elektrisk arbeid under spennin.

- Ikke endre stigens utforming.

- Ikke flytt stigen når du står på den.

- Ved utendørsbruk, vær forsiktig med vinden.

- Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av en kvalifisert person og være i samsvar med produsentens instruksjoner.

- Stiger laget av eller med termoplast, herdeplast og armert plastmateriale bør ikke oppbevares i direkte sollys.

LISTER OVER TING SOM SKAL INSPIRERES

For regelmæssig inspeksjon skal følgende punkter tas i betragtning:

- kontroller at stigens sideprofil/ben (stående) ikke er boyd, vridd, ujevn, sprukket eller korrodet;

- kontroller at stigens sideprofil/bena rundt festepunktene for andre komponenter er i god stand;

- kontroller at festet (vanligvis nagler, skruer eller bolter) ikke mangler, er løse eller korroderte;

- kontroller at stige trinn/trappetrinn ikke mangler, er løse, for slitte, korroderte eller ødelagt;

- kontroller at hengslene ikke er skadet, løse eller korrodert;

- kontroller at låseanordningen forblir vannrett, at bakre skinner og hjørnebrakett ikke mangler, er boyd, løs, korrodert eller skadet;

- kontroller at beslag/kroker ikke mangler, er skadet, løse eller korrodert og sitter ordentlig fast i stigtrinnene;

- kontroller at føringsbrakettene ikke mangler, er skadet, løs eller korrodert eller skadet;

- kontroller at hengslene ikke er skadet, løse eller korrodert;

- kontroller at låseanordningen forblir vannrett, at bakre skinner og hjørnebrakett ikke mangler, er boyd, løs, korrodert eller skadet;

- kontroller at skibeskrytelsen ikke mangler, er løs, for slitte, korrodert eller skadet;

- kontroller at hele stigen er fri fra forurensninger (f.eks. smuss, leire, farge, olje eller fett);

- kontroller at låsesperrenne (om det finnes) ikke er skadet eller korrodert, og at de fungerer riktig;

- kontroller at plattformen (om det finnes) ikke savner deler eller feste, og at den ikke er skadet eller korrodert..

Hvis noen av punktene ovenfor ikke kan oppfylles helt bør du IKKE bruke stigen.

For spesielle typer stiger skal ytterligere punkter identifisert av produsenten tas i betraktning.

OPPBEVARING

Viktige hensyn når du oppbevarer en stige som ikke brukes:

- Lagres stigen i et miljø som på sikt kan skade stigen (f.eks. i fuktighet, for høy varme eller utsettelse for ulike værforhold)?

- Lagres stigen i en posisjon som hjelper den å forblie rett (f.eks. hengt i stigens sideprofil på spesiell brakett eller lagt på en rett overflate)?

- Lagres stigen der den ikke kan skades av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensninger?

- Lagres stigen slik at den ikke forårsaker risiko for at noen kan snuble i den, eller utgjøre noe annet hinder?

- Lagres stigen sikkert, der den ikke kan være lett å brukes til kriminelle formål?

- Om stigen er permanent plassert (f.eks. på stillas), er den sikret mot uautorisert klatring (f.eks. av barn)?